

APPENDICES

Australia bushfire threatens Sydney suburbs homes

15 April 2018

Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.

The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front. Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.

Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot. Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively".

Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.

Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers.



Image copyright

EPA

Image caption

The Rural Fire Service said the fire was behaving "very aggressively"



Image copyright

EPA

Image caption

Water-bombing helicopters are fighting the blaze

The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said.

More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while **helicopters were dumping water on the fire** from above, SBS reported.

Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.

"It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.

New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.

Available at: <https://www.bbc.com/news/world-australia-43773656>

Translation By Taufiq Jati Murtaya, SS., M.Hum.

Kebakaran Lahan di Australia Mengancam Pemukiman Warga Sydney

Ratusan petugas pemadam kebakaran Australia sedang menangani kebakaran hutan besar yang diperkirakan telah berimbas pada daerah pemukiman di pinggiran kota Sydney wilayah selatan.

Dinas Pemadam Kebakaran Tingkat DesaWilayah New South Wales (RFS) menyatakan kekhawatirannya bahwa percikan api yang beterbangan dapat memicu titik api baru berikutnya pada kebakaran yang telah menyebar luas. Beberapa warga telah diperintahkan untuk mencari tempat perlindungan karena saat ini evakuasi warga dinilai sangat berbahaya.

Cuaca di Australia tenggara baru-baru ini sangatlah panas. Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan, karakter api dalam kebakaran kali ini "sangat agresif". Angin kencang membawa api ke utara dan timur menuju daerah pinggiran kota. Para penumpang kereta api pinggiran kota /kereta sub-urban, telah merekam adegan dramatis saat kereta api membawa mereka melewati wilayah pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan percikan api yang beterbangan.

Menurut RFS, api telah membakar hampir 2.500 hektar lahan. SBS melaporkan, lebih dari 70 alat pemadam kebakaran dipersiapkan di sepanjang jalan yang memisahkan hutan semak dan wilayah pemukiman; sementara itu, helikopter mengguyurkan air dari atas untuk memadamkan api.

Perdana Menteri Malcolm Turnbull memuji tindakan tanggap darurat ini. "Suhu udaranya panas sekali dan itu adalah permasalahan yang sangat mengkhawatirkan, tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat Alam berikan kepada kita dan semakin buruk bencana alam yang dihadapi warga Australia, akan semakin tinggi semangat mereka," tuturnya. Menurut laporan SBS, polisi New South Wales telah menyatakan wilayah kebakaran itu sebagai tempat kejadian perkara, namun RFS menyatakan masih terlalu dini untuk memastikan apakah kebakaran itu dilakukan dengan sengaja.

Student 1
XI IPA 2/Advance A

Kebakaran Lahan di Australia Mengancam Perumahan di Pinggiran Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia sedang menangani kebakaran lahan besar yang dilaporkan telah mempengaruhi pemukiman di pinggiran kota Sydney bagian Selatan.

Dinas Kebakaran Pedesaan New South Wales mengatakan bahwa mereka khawatir bara api yang terbang dapat menghidupkan api baru di depan pemadam kebakaran yang menanganinya.

Shane Fitzsimmons dan RFS (Dinas Kebakaran Pedesaan) menyatakan bahwa kebakaran tersebut sangat agresif. Angin kencang telah mendorong keabakarannya ke arah utara dan timur mendekati area penduduk. Banyak penumpang kereta yang telah mengabadikan kebakaran itu selama perjalanan mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi asap tebal dan bara api.

RFS mengatakan bahwa api tersebut telah membakar kurang lebih 2500 hektar lahan. SBS melaporkan 70 unit mobil pemadam kebakaran telah dikerahkan untuk memisahkan area kebakaran dari perumahan, helikopter menyiram api tersebut dari atas.

Perdana menteri Martin Malcolm Turnbull mengapresiasi pada penanganan keadaan darurat. "Biasanya cuacanya tidak sepanas ini, dan kondisi ini adalah masalah yang serius, tetapi kita harus menangani yang terburuk dan alam dan alam telah menunjukkan orang Australia yang paling buruk, tetapi sisi baiknya alam telah membangkitkan semangat/sifat orang-orang Australia." Katanya.

SBS melaporkan bahwa kepolisian New South Wales telah menyatakan daerah itu sebagai TKP/Tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan bahwa keputusan itu belum matang karena belum dapat ditentukan apakah ini dikarenakan dimulai secara sengaja atau tidak.

Student 2
XI IPA II

Kebakaran Lahan Di Australia Mengancam Pemukiman di Pinggiran Sydney

Ratusan petugas pemadam Australia sedang mengatasi kebakaran lahan yang dilaporkan telah mempengaruhi pemukiman di selatan Sydney.

Dinas Kebakaran Pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara apinya dapat memicu kebakaran baru di depan para pemadam kebakaran yang menanganinya. Beberapa penduduk sekita diinstruksikan untuk mencari tempat berlindung, karena jika dilakukan evakuasi terlalu berbahaya.

Shane Fitzsimmons dan RFS mengatakan bahwa kebakaran ini sangat agresif. Angin yang bertiup kencang menggiring api ke utara dan ke timur mendekati area pemukiman penumpang yang merekam kejadian ini melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi asap tebal dan bara api.

Kebakaran ini sudah membakar kurang lebih 2500 hektar lahan, lebih dari 70 mobil pemadam dikerahkan untuk mencegah api mendekati pemukiman. Sementara itu helikopter menyirami api dari bagian atas.

Perdana menteri Malcolm Turnbull mengapresiasi penanganan keadaan darurat. "Ini adalah cuaca yang sangat panas dan tidak biasa terjadi. Alam telah menunjukkan orang Australia yang paling buruk. Tetapi sisi baiknya alam telah membangkitkan semangat orang Australia." Katanya

Polisi New South Wales telah menyarankan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan bahwa itu terlalu terburu-buru untuk mengetahui bahwa itu disebabkan sengaja.

Student 3

Adv A

Kebakaran di Australia mengancam Rumah di Pinggiran Kota Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran lading besar yang dilaporkan telah mempengaruhi rumah2 bagian selatan pinggiran kota Sydney.

Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru yang meningkatkan kebakaran api dari awal. Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu berbahaya. Cuaca pada saat ini di Australia sedang dalam keadaan panas.

Shane Fitzsimmons dan RFS mengatakan api itu bersie sangat agresif. Angin kencang telah mendorong api utara dan timur menuju daerah pinggiran kota. Penumpang di kereta telah memfilmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara terbang.

Api telah membakar hampir 2500 hektar lahan, kata RFS. Lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi lading dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat. ‘ Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam, akan semakin baik jika membawa semangat Australia ‘kata dia.

Polisi New South Wales telah menyatakan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.

Student 4
Adv-B

Kebakaran Semak-semak di Australia mengancam Rumah Pinggiran di Sydney

Ratusan Pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di selatan di pinggiran Sydney.

Dinas api pedesaan New south wales (RFS) khawatir bahwa bara yang terbang dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama. Beberapa penghuni sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan agar di evakuasi tidak semakin. Cuaca baru di bagian Australia Tenggara sedang dalam keadaan panas yang tidak stabil.

Shane Fitzsimmons dan RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif. Angin kencang telah mendorong api ke arah utara dan timur menuju area pinggiran. Penghuni di kereta di pinggiran kota telah merekam adegan dramatis saat kereta api membawa mereka ke bagian yang membakar pedesaan yang dikelilingi asap tebal dan api yang terbang.

Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, kata RFS. Lebih dari 70 peralatan pemadam ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dan rumah. Sementara helikopter memadamkan api dari atas menggunakan air. SBS melaporkan.

Perdana menteri Marcolm Turnbull memuji tanggapan darurat, "ini adalah panas yang tidak stabil dan merupakan masalah besar yang harus diperhatikan, tapi kita telah berurusan dengan yang terburuk yang dapat alam berikan kepada kita dan Australia yang lebih buruk yang disajikan oleh alam, kebaikan itu membawa keluar semangat Australia." Kata dia

Polisi New South Wales telah mendeklarasikan area tersebut sebagai TKP, tetapi RFS berkata terlalu dini untuk mengetahui bahwa api tersebut ada dengan sengaja, SBS melaporkan.

Student 5
XI IPA 2/Adv B

Kebakaran Semak-Semak di Australia mengancam pinggiran kota Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di pinggiran kota Sydney.

Dinas api pedesaan New south Wales (RFS) khawatir bahwa bara api yang terbang dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama. Beberapa penghuni sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan supaya evakuasi tidak semakin berbahaya. Cuaca yang baru di Australia tenggara sedang panas.

Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif. Angin yang kencang mendorong api ke arah utara dan timur menuju area pinggiran. Penumpang di kereta pinggiran kota telah memfilmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang terbang.

Api telah membakar lebih dari 2500 hektar, kata RFS lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat. "Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus hadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam. Akan semakin baik jika membawa semangat Australia." kata dia.

Polisi New South Wales telah menyatakan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.

Student 6
Adv B

Kebakaran ladang Australia Mengancam Rumah-Rumah Pinggir Kota Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia sedang menangani kebakaran hutan besar yang dilaporkan mempengaruhi rumah2 di pinggir selatan Sydney.

Dinas kebakaran pedesaan New South Wales mengatakan khawatir terbang bara api bisa memicu kebakaran baru di depan api muka yang baru.

Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu bahaya. Cuaca baru2 ini di Australia tenggara telah musim panas.

Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa api itu berperilaku sangat agresif. Angin kencang telah mendorong api utara dan timur menuju pinggir kota. Penumpang di kereta pinggir kota telah memfilmkan adegan2 dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara terbang. Api telah membakar hampir 2500 hektar, kata RFS lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di pinggir jalan yang membagi hutan dan rumah, sementara membuang air dari atas , SBS melaporkan. Perdana menteri Malcom Turnbull memuji tanggapan darurat.

‘‘Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang bisa dilontarkan oleh ibu alam dan orang Australia yang lebih buruk disajikan secara dalam. Semakin baik membawa sangat Australia’’ katanya.

Polisi New South Wales sudah mengatakan bahwa daerah itu tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.

Student 7
Adv. A

Kebakaran Semak-semak di Australia mengancam pinggiran kota Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di pinggiran kota Sydney.

Dinas api pedesaan New South Wales (RFS) khawatir bahwa api yang terbang dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama. Beberapa penghun sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan baru supaya evakuasi tidak semakin berbahaya. Cuaca di Australia tenggara sangat panas.

Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif angin kencang telah mendorong api ke arah utara dan timur ke arah pinggiran kota. Penumpang di pinggiran kota telah memfilmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar dikelilingi oleh asap tebal dan bara terbang.

Api telah membakar hampir 2500 hektar lahan, kata RFS. Lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat "Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertuisi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam, akan semakin baik jika membawa semangat Australia" kata dia.

Polisi New South Wales telah mengatakan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.

Student 8

XI IPS – Adv B

Kebakaran ladang di Australia mengancam Pinggiran Sydney

Ratusan petugas pemadam kebakaran Australia sedang menangani kebakaran hutan besar yang dilaporkan mempengaruhi rumah –rumah di pinggiran Sydney selatan. Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru. Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk bencana perlindungan karena evaluasi sekarang terlalu berbahaya. Baru-baru ini cuaca di Australia sedang panas.

Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa api itu berperilaku sangat agresif angin yang kuat dapat membesarkan api dari utara dan timur daerah pinggiran kota. Penumpang kereta di pinggiran kota film dramatis ketika kereta mereka melewati pinggiran kota yang terbakar dikelilingi oleh asap tebal daun bara berterbangan.

RFS bilang kalau api telah membakar kiranya 2500 hektar tanah, lebih dari 70 peralatan pemadam kebakaran ditempatkan di sepanjang helikopter sedang menyiramkan air dari atas. SBS melaporkan perdana menteri Maladm Turnbull tanggapan darurat.

“Saat ini musimnya sangat panas, itu masalah yang sangat memprihatinkan tapi kita harus menghadapi hal buruk yaitu yang dapat dilontarkan oleh ibu alam dan Australia yang buruk diushkan secara alami, yang berkesan membawa keluar sengsara Australia katanya.

Polisi New South Wales terlalu menyatakan daerah itu tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dilakukan dengan sengaja , SBS melaporkan.

Student 9
Advance A

Kebakaran ladang di Australia mengancam Pinggiran Sydney

Ratusan petugas pemadam kebakaran Australia menangani kebakaran hutan yang besar. Dilaporkan mengancam rumah-rumah di pinggiran Sydney selatan.

Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru kedepannya. Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena sekarang terlalu berbahaya.

Cuaca baru-baru ini di Australia tenggara sedang panas.

Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa api itu bersikap sangat agresif. Angin yang kuat dapat membesarkan api dari utara dan timur daerah pinggiran kota. Penumpang kereta di pinggiran kota telah memfilmkan adegan dramatis ketika kereta membawa mereka melewati pinggiran kota yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang berterbangan.

Api telah membakar kiranya 2500 hektar tanah. RFS bilang lebih dari 70 peralatan pemadam api telah ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi hutan semak dari atas, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat. ‘ Saat ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tapi kita harus menghadapi hal buruk yaitu yang dapat dilontarkan oleh ibu Alam dan Australia yang buruk disajikan secara alami, yang baik membawa semangat Australia, katanya.

Student 10

Advance B

Kebakaran Ladang di Australia Mengancam Pinggiran Kota Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran ladang yang besar yang dilaporkan telah mempengaruhi rumah-rumah bagian selatan kota Sydney.

Dinas kebakaran New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dari awal

Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu berbahaya, cuaca pada saat itu di Australia sedang dalam keadaan panas.

Shane Firtzsimmons dari RFS mengatakan api bersifat agresif. Angin kencang telah mendorong api utara dan timur menuju daerah peninggi kota. Penumpang di kereta pinggiran kota telah memfilmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang terbang.

Api telah membakar 2500 hektar lahan, kata RFS leboh dari 70 perlatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi hutan semak dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcom Turnbull memuji tanggapan darurat “ini musim sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dari orang Australia yang lebih buruk diberikan oleh alam akan semakin baik membawa semangat Australia” kata dia.

Polisi New South Wales telah mengatakan daerah itu merupakan TKP, tetap RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu bermula dengan sengaja, SBS melaporkan.

Student 11
Advance B

Kebakaran Ladang di Australia Mengancam Rumah di Pinggiran Kota Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran ladang yang besar yang dilaporkan telah mempengaruhi rumah-rumah bagian selatan pinggiran kota Sydney.

Dinas kebakaran New South Wales mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru yang meningkatkan kebakaran api dari awal. Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu berbahaya. Cuaca pada saat ini di Australia sedang dalam keadaan panas.

Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan api bersifat "sangat agresif" angina kencang telah mendorong api utara dan timur menuju daerah pinggiran kota. Penumpang kereta di pinggiran kota telah memfilmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang terbang.

Api telah membakar hampir 2500 hektar lahan, kata RFS. Lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi lahan ladang dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, sbs melaporkan Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat.

"Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam, akan semakin baik jika membawa semangat Australia" kata dia.

Polisi New South Wales telah mengatakan daerah itu merupakan TKP, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu bermula dengan sengaja. SBS melaporkan.

Student 12
XI IPA 1/Advance A

Kebakaran Lahan di Australia Mengancam Rumah-rumah di Pinggiran Sydney

Ratusan pemadam kebakaran di Australia bergelut dengan kabakaran lahan yang besar yang sudah memberikan efek kepada rumah-rumah di pinggiran kota Sydney bagian selatan.

Pemadam kebakaran New south wales mengatakan bahwa bara api dapat menyebabkan abu baru, masyarakat telah diinstruksikan untuk menuju ke tempat pengungsian eruksi karena sudah terlalu berbahaya. Cuaca di tenggara Australia telah tidak sesuai dengan musim.

Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa api sangat ganas. Angin yang kencang yang menyebabkan hal itu, juga menyebabkan api yang terdorong ke utara dan timur menuju rumah warga. Penumpang kereta membawa mereka melewati area kebakaran dan dikepung asap yang tebal juga bara api yang berterbangan.

Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, RFS mengatakan lebih dari 70 titik api sepanjang jalan yang terlihat saat helikopter sedang menjatuhkan air di api tersebut, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji respon darurat tersebut ‘‘cuaca saat ini panas dan hal yang membuat khawatir, tapi kita harus mengatasi kemungkinan terburuk bahwa alam dapat memberikan yang lebih buruk lagi pada Australia, agar para penduduk Australia timbul sifat untuk semangat menjala alam’’ katanya.

Polisi New South Wales mengatakan bahwa terdapat area criminal tapi RFS mengatakan itu terlalu dini untuk mengetahui bahwa kebakaran itu terjadi karena disengaja, SBS reported.

Student 13

XII IPA 1/Advance A

Kebakaran Lahan di Australia mengancam rumah-rumah di Pinggiran Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia bergelut dengan kebakaran lahan yang besar yang sudah memberikan efek pada rumah-rumah di Pinggiran kota Sydney bagian selatan.

Pemadam kebakaran New South Wales mengatakan bahwa bara api yang terbang dapat menyebabkan api-api baru. Beberapa masyarakat telah diinstruksikan untuk menuju rumah pinggiran untuk evakuasi karena sudah terlalu berbahaya. Cuaca di tenggara Australia lelah tidak sesuai dengan musim.

Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa apinya bersifat sangat ganas. Angin yang kencang yang menyebabkan hal itu juga menyebabkan api yang terdorong ke utara dan timur menuju rumah warga. Penumpang kereta yang melalui area penduduk melihat secara dramatis selagi kereta membawa mereka melewati area kebakaran dan dikepung asap yang tebal juga bara api yang berterbangan.

Api telah membawa sekitar 2500 hektar tanah/lahan, RFS mengatakan terdapat lebih dari 70 titik api di sepanjang jalan yang terlihat saat helikopter sedang membuang/menjatuhkan air di titik api tersebut, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji respon darurat tersebut “Cuaca saat ini sangatlah panas dan merupakan suatu hal yang membuat kekhawatiran, tapi kita harus mengatasi kemungkinan terburuk bahwa alam dapat memberikan yang lebih buruk lagi, karena rusaknya alam akan memberikan pandangan buruk pada Australia. Para penduduk Australia timbul sifat untuk semangat menjaga alam” katanya.

Polisi New South Wales mengatakan bahwa ada area terminal mengenai kebakaran, tapi RFS mengatakan itu terlalu dini untuk tau bahwa kebakaran tersebut secara sengaja.

Student 14

Advance A/B

Kebakaran Semak Australia Ancam Pemukiman Pinggiran Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia tengah menangani kebakaran semak yang dilaporkan mempengaruhi rumah di pinggiran selatan Sydney.

New Southwales fire service (RFS) mengatakan mereka khawatir dengan bara api yang terbang dapat memicu kebakaran baru di depan api yang sudah membara, sejumlah penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi dini terlalu berbahaya, cuaca terkini di tenggara Australia telah tidak secara musim panas.

Shame Firtzsimmons dari RFS mengatakan bahwa bara api telah bertindak secara agresif. Angin kencang telah mendorong api ke utara dan timur mengarah ke area pemukiman. Penumpang di kereta api pinggiran telah merekam pemandangan dramatis ketika jalur rel membawa mereka melalui pedesaan yang terbakar dikelilingi oleh asap tebal dan bara api terbang.

RFS mengatakan api telah membakar 2500 hektar lahan lebih dari 70 peralatan damkar telah disiagakan sepanjang jalan memisahkan lahan semak dari rumah sementara helikopter menjatuhkan air kea pi dari atas, seperti dilaporkan SBS.

PM Malcolm Turnbull mengapresiasi layanan darurat. Ini tidak secara musim panas dan hal itu jelas kekhawatiran besar. Tapi kita harus berhadapan dengan yang terburuk yang diberikan oleh alam. Warga Australia didapatkan dari alam, yang kebaikan semangat Australia. Dia bilang.

Polisi New South wales telah mengatakan area tersebut TKP namun RFS Mengatakan terlalu dini untuk tahu jika kebakaran dimulai dengan sengaja, seperti dilaporkan SBS.

Student 15

Advance B/XI IPA 1

Kebakaran Lahan di Australia Mengancam Rumah-rumah di Pinggir Kota Sydney

Ratusan pemadam kebakaran Australia, bergelut dengan kebakaran lahan yang besar dan dilaporkan memberikan efek pada rumah-rumah di pinggiran kota Sydney bagian selatan.

Pemadam kebakaran New south Wales mengatakan bahwa bara api dapat menciptakan titik api baru. Masyarakat telah diinstruksikan untuk menuju rumah pengungsian karena kondisi sudah tidak berbahaya. Lahan cuaca di tenggara Australia memiliki yang tumbuh subur.

Shane dari RFS mengatakan bahwa api besar dengan angin yang berat dan mendorong api menuju utara dan timur menuju area rumah warga penumpang kereta yang melalui area penduduk.

Secara dramatis selagi area kebakaran dan di asap yang tebal. Api telah membakar sekitar 2500 hektar dari 70 lahan api sepanjang jalan di atas lahan yang terlihat saat helikopter mengasihkan air di atas api menurut laporan SBS.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tindakan darurat tersebut. Cuaca saat ini sangat panas dan suatu hal yang membuat kekhawatiran.

Namun kita harus mengatasi kemungkinan terburuk bahwa akan dapat memberikan yang lebih buruk lagi. Lahan rasanya akan memberikan pandangan buruk pada Australia. Mereka terus bersemangat untuk menjaga alam.

Polisi New South wales mengatakan ada aparat mengenai kebakaran ini. Namun RFS memasukkan hal itu terlalu dini untuk disebar luaskan bahwa api secara sengaja.

Student 16
Advance B/XI IPA 1

Ratusan Pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di selatan di pinggiran Sydney.

Dinas api pedesaan New south wales (RFS) khawatir bahwa bara yang berterbangan dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama. Beberapa penghuni sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan agar di evakuasi tidak semakin bahaya. Cuaca baru di bagian Australia Tenggara sedang dalam keadaan panas yang tidak stabil.

Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif. Angin kencang telah mendorong api ke arah utara dan timur menuju area pinggiran.

Penghuni di kereta di pinggiran kota telah merekam adegan dramatis saat kereta api membawa mereka ke bagian yang membakar pedesaan yang dikelilingi asap tebal dan api yang terbang.

Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, kata RFS.

Lebih dari 70 peralatan pemadam ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dan rumah, Sementara helikopter memadamkan api dari atas menggunakan air. SBS melaporkan.

Perdana menteri Marcolm Turnbull memuji tanggapan darurat, , ‘ini adalah panas yang tidak stabil dan merupakan masalah besar yang harus diperhatikan, tapi kita telah berurusan dengan yang terburuk yang dapat alam berikan kepada kita dan Australia yang lebih buruk yang disajikan oleh alam, kebaikan itu membawa keluar semangat Australia.’ Kata dia

Polisi New South Wales telah mendeklarasikan area tersebut sebagai TKP, tetapi RFS berkata terlalu dini untuk mengetahui bahwa api tersebut ada dengan sengaja, SBS melaporkan

Student 17
Advance B/XI IPA 1

Ratusan pemadam kebakaran di Australia bergelut dengan kebakaran lahan yang besar yang sudah memberikan efek kepada rumah-rumah di pinggiran kota Sydney bagian selatan.

Pemadam kebakaran New south wales mengatakan bahwa bara api dapat menyebabkan abu baru masyarakat telah diinstruksikan untuk menuju ke tempat pengungsian eruksi karena sudah terlalu berbahaya Cuaca di tenggara Australia telah tidak sesuai dengan musim Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa api sangat ganas. Angin yang kencang yang menyebabkan hal itu, juga menyebabkan api yang terdorong ke utara dan timur menuju rumah warga. Penumpang kereta membawa mereka melewati area kebakaran dan dikepung asap yang tebal juga bara api yang berterbangan.

Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, RFS mengatakan lebih dari 70 titik api sepanjang jalan yang terlihat saat helikopter sedang menjatuhkan air di api tersebut, SBS melaporkan. Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji respon darurat tersebut 'cuaca saat ini panas dan hal yang membuat khawatir, tapi kita harus mengatasi kemungkinan terburuk bahwa alam dapat memberikan yang lebih buruk lagi pada Australia, agar para penduduk Australia timbul sifat untuk semangat menjala alam'' katanya.

Polisi New South Wales mengatakan bahwa terdapat area criminal tapi RFS mengatakan itu terlalu dini untuk mengetahui bahwa kebakaran itu terjadi karena disengaja, SBS reported.

Student 18
Adv A

Ratusan petugas pemadam kebakaran Australia menangani kebakaran hutan yang besar. Dilaporkan mengancam rumah-rumah di pinggiran Sydney selatan.

Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru kedepannya

Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena sekarang terlalu berbahaya.

Cuaca baru-baru ini di Australia tenggara sedang panas.

Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa api itu bersikap sangat agresif.

Angin yang kuat dapat membesarkan api dari utara dan timur daerah pinggiran kota. penumpang kereta di pinggiran kota telah memfilmkan adegan dramatis ketika kereta membawa mereka melewati pinggiran kota yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang berterbangan.

Api telah membakar kiranya 2500 hektar tanah.

RFS bilang lebih dari 70 peralatan pemadam api telah ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi hutan semak dari atas, SBS melaporkan.

Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat.

' Saat ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tapi kita harus menghadapi hal buruk yaitu yang dapat dilontarkan oleh ibu Alam dan Australia yang buruk disajikan secara alami, yang baik membawa semangat Australia, katanya.

Polisi New South Wales terlalu menyatakan daerah itu tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dilakukan dengan sengaja, SBS melaporkan.

STUDENT 1			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia sedang menangani kebakaran lahan besar yang dilaporkan telah mempengaruhi pemukiman di pinggiran kota Sydney bagian Selatan	√	√ √		√ √	√	√		√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas Kebakaran Desa New South Wales mengatakan bahwa mereka khawatir bara api yang terbang dapat menghidupkan api baru di depan pemadam kebakaran yang menanganinya.		√ √ √	√	√	√	√				√ √		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk sekitar diinstruksikan untuk mencari tempat berlindung, karena jika dilakukan evakuasi terlalu berbahaya.	√			√	√		√	√				

STUDENT 1			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.													
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS (Dinas Kebakaran Desa) menyatakan bahwa kebakaran tersebut sangat agresif			√			√		√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong kebakarannya ke arah utara dan timur mendekati area penduduk.	√	√	√	√	√ √			√	√	√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Banyak penumpang kereta yang telah mengabadikan kebakaran itu selama perjalanan mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi asap tebal dan bara api.	√	√ √ √	√ √	√	√			√	√	√		√

STUDENT 1			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	RFS mengatakan bahwa api tersebut telah membakar kurang lebih 2500 hektar lahan.	√			√						√		
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	SBS melaporkan 70 unit mobil pemadam kebakaran telah dikerahkan untuk memisah area kebakaran dari perumahan, helicopter menyiram api tersebut dari atas.	√ √	√			√		√	√				
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Martin Malcolm Tumbull mengapresiasi pada penanganan keadaan darurat.				√				√	√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and	“Biasanya cuacanya tidak sepanas ini, dan kondisi ini adalah masalah yang serius, tetapi kita harus menangani yang terburuk dan alam telah		√	√	√				√	√			

STUDENT 1			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	menunjukkan orang Australia yang paling buruk, tetapi sisi baiknya alam telah membangkitkan semangat/sifat orang-orang Australia." Katanya.												
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	SBS melaporkan bahwa kepolisian New South Wales telah menyatakan daerah itu sebagai TKP/Tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan bahwa keputusan itu belum matang karena belum dapat ditentukan apakah ini dikarenakan dimulai secara sengaja atau tidak.	√	√		√		√			√	√		√

STUDENT 2			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan petugas pemadam Australia sedang mengatasi kebakaran lahan yang dilaporkan telah mempengaruhi pemukiman di selatan Sydney.	√	√ √		√	√					√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas Kebakaran Pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara apinya dapat memicu kebakaran baru di depan para pemadam kebakaran yang menanganinya.		√ √ √	√	√	√					√ √		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk sekitar diinstruksikan untuk mencari tempat berlindung, karena jika dilakukan evakuasi terlalu berbahaya.	√			√	√		√	√				

STUDENT 2			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca baru-baru ini sangat panas di Australia												
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa kebakaran ini sangat agresif.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin yang bertiup kencang menggiring api ke utara dan ke timur mendekati area pemukiman	√	√	√	√	√			√	√	√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang yang merekam kejadian ini melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi asap tebal dan bara api.	√	√ √ √ √	√ √		√				√	√		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Kebakaran ini sudah membakar kurang lebih 2500 hektar lahan,	√			√						√		

STUDENT 2			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	lebih dari 70 mobil pemadam dikerahkan untuk mencegah api mendekati pemukiman. Sementara itu helikopter menyirami api dari bagian atas.	√	√					√	√				
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Turnbull mengapresiasi penanganan keadaan darurat.				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“Ini adalah cuaca yang sangat panas dan tidak biasa terjadi. Alam telah menunjukkan orang Australia yang paling buruk. Tetapi sisi baiknya alam telah membangkitkan semangat orang Australia.” Katanya		√	√	√				√	√			

STUDENT 2			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales telah menyatakan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan bahwa itu terlalu terburu-buru untuk mengetahui bahwa itu disebabkan sengaja.	√	√							√	√		

STUDENT 3			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran ladang besar yang dilaporkan telah mempengaruhi rumah2 bagian selatan pinggiran kota Sydney.	√	√ √		√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru yang meningkatkan kebakaran api dari awal.		√ √ √		√	√					√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu berbahaya.	√							√				

STUDENT 3			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca pada saat ini di Australia sedang dalam keadaan panas.				√						√		
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan api itu bersrsifat sangat agresif.								√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong api utara dan timur menuju daerah pinggiran kota.	√	√	√	√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang di kereta telah memfilmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara terbang.	√	√ √ √ √	√ √		√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar hampir 2500 hektar lahan, kata RFS	√							√				

STUDENT 3			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	Lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.	√	√	√	√			√			√		
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Tumbull memuji tanggapan darurat.				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“ Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam, akan semakin baik jika membawa semangat Australia “kata dia.	√	√		√			√			√	√	

STUDENT 3			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South wales telah menyatakan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.	√	√							√			

STUDENT 4			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan Pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di selatan di pinggiran Sydney.	√	√ √		√	√				√	√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas api pedesaan New south wales (RFS) khawatir bahwa bara yang terbang dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama.		√ √ √	√			√			√	√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penghuni sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan agar di evakuasi tidak semakin bahaya.	√				√			√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca baru di bagian Australia Tenggara sedang dalam keadaan panas yang tidak stabil.				√						√		

STUDENT 4			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif.			√			√				√		
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong api ke arah utara dan timur menuju area pinggiran.	√	√	√		√		√		√	√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penghuni di kereta di pinggiran kota telah merekam adegan dramatis saat kereta api membawa mereka ke bagian yang membakar pedesaan yang dikelilingi asap tebal dan api yang terbang.	√ √	√ √ √ √	√	√	√							
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, kata RFS.							√					
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes	Lebih dari 70 peralatan pemadam ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dan rumah, Sementara helikopter	√	√	√		√	√						

STUDENT 4			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
	while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	memadamkan api dari atas menggunakan air. SBS melaporkan.												
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdanan menteri Marcolm Turnbull memuji tanggapan darurat,			√					√				
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	, "ini adalah panas yang tidak stabil dan merupakan masalah besar yang harus diperhatikan, tapi kita telah berurusan dengan yang terburuk yang dapat alam berikan kepada kita dan Australia yang lebih buruk yang disajikan oleh alam, kebaikan itu membawa keluar semangat Australia." Kata dia		√	√			√						

STUDENT 4			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales telah mendeklarasikan area tersebut sebagai TKP, tetapi RFS berkata terlalu dini untuk mengetahui bahwa api tersebut ada dengan sengaja, SBS melaporkan	√	√						√				

STUDENT 5			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di pinggiran kota Sydney.	√	√	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas api pedesaan New south Wales (RFS) khawatir bahwa bara api yang terbang dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama.		√						√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penghuni sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan supaya evakuasi tidak semakin berbahaya	√							√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca yang baru di Australia tenggara sedang panas.	√	√	√	√						√		

5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif.			√					√			
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin yang kencang mendorong api ke arah utara dan timur menuju area pinggiran.	√	√		√				√		√	
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang di kereta pinggiran kota telah memfilmmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang terbang.		√ √			√					√ √	
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar lebih dari 2500 hektar, kata RFS	√		√					√			
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.	√	√	√	√			√			√	
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat				√						√	

11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus hadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam. Akan semakin baik jika membawa semangat Australia. ‘’ kata dia.				√			√			√	√	
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales telah menyatakan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.	√	√						√				

STUDENT 6			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia sedang menangani kebakaran hutan besar yang dilaporkan mempengaruhi rumah2 di pinggir selatan Sydney.	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas kebakaran pedesaan New South Wales mengatakan khawatir terbang bara api bisa memicu kebakaran baru di depan api muka yang baru.		√ √ √			√			√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu bahaya.	√				√			√				

STUDENT 6			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca baru2 ini di Australia tenggara telah musim panas.			√	√						√		
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa api itu berperilaku sangat agresif.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong api utara dan timur menuju pinggir kota.	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang di kereta pinggir kota telah memfilmkan adegan2 dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara terbang.	√	√ √ √ √	√ √		√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar hampir 2500 hektar, kata RFS	√							√				

STUDENT 6			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di pinggir jalan yang membagi hutan dan rumah, sementara membuang air dari atas , SBS melaporkan.		√	√	√			√			√		
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcom Turnbull memuji tanggapan darurat.				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang bisa dilontarkan oleh ibu alam dan orang Australia yang lebih buruk disajikan secara dalam Semakin baik membawa sangat Australia” katanya.		√		√			√			√	√	

STUDENT 6			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales sudah mengatakan bahwa daerah itu tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.	√	√							√			

STUDENT 7			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di pinggiran kota Sydney.	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas api pedesaan New South Wales (RFS) khawatir bahwa api yang terbang dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama.		√ √ √						√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penghun sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan baru supaya evakuasi tidak semakin berbahaya.	√							√				

4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca di Australia tenggara sangat panas.			√	√						√		
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif .			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	angin kencang telah mendorong api ke arah utara dan timur ke arah pinggiran kota.	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers.	Penumpang di pinggiran kota telah memfilamkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar dikelilingi oleh asap tebal dan bara terbang.	√	√			√					√	√	
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar hampir 2500 hektar lahan, kata RFS.	√			√				√				
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were	Lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.		√	√	√			√			√		

	dumping water on the fire from above, SBS reported.													
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Tumbul memuji tanggapan darurat				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertuisi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam, akan semakin baik jika membawa semangat Australia” kata dia.		√		√			√			√	√	
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales telah mengatakan daerah itu sebagai tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dimulai dengan sengaja, lapor SBS.	√	√							√			

STUDENT 8			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulatio	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan petugas pemadam kebakaran Australia sedang menangani kebakaran hutan besar yang dilaporkan mempengaruhi rumah –rumah di pinggiran Sydney selatan.	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru.		√ √ √						√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk bencana perlindungan karena evaluasi sekarang terlalu berbahaya.	√							√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Baru-baru ini cuaca di Australia sedang panas.			√	√						√		

STUDENT 8			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulatio	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa api itu berperilaku sangat agresif			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	angin yang kuat dapat membesarkan api dari utara dan timur daerah pinggiran kota.	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Para penumpang kereta di pinggiran kota film dramatis ketika kereta mereka melewati pinggiran kota yang terbakar dikelilingi oleh asap tebal daun bara berterbangan.	√	√ √ √ √			√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	RFS bilang kalau api telah membakar kiranya 2500 hektar tanah	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads	lebih dari 70 mobil pemadam kebakaran ditempatkan di sepanjang helikopter sedang		√	√	√			√			√		

STUDENT 8			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulatio	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
	dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	menyiramkan air dari atas. SBS melaporkan perdana menteri Maladm Turnbull tanggapan darurat.												
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	SBS melaporkan perdana menteri Maladm Turnbull tanggapan darurat.				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“Saat ini musimnya sangat panas, itu masalah yang sangat memprihatinkan tapi kita harus menghadapi hal buruk yaitu yang dapat dilontarkan oleh ibu alam dan Australia yang buruk diushkan secara alami, yang berkesan membawa keluar sengsara Australia katanya.		√		√			√			√	√	

STUDENT 8			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulatio	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales terlalu menyatakan daerah itu tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dilakukan dengan sengaja , SBS melaporkan.	√	√		√					√			

STUDENT 9		SHIFT					Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra- system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi on	Equivalenc e	Adaptation
1	Hundreds of Australian	Ratusan petugas pemadam kebakaran Australia	√	√ √	√	√	√			√		√		

No	STUDENT 9		SHIFT					Technique						
	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	menangani kebakaran hutan yang besar. Dilaporkan mengancam rumah-rumah di pinggiran Sydney selatan.												
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers	Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru kedepannya		√ √ √						√		√		

No	STUDENT 9		SHIFT					Technique						
	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	could spark new blazes ahead of the advancing fire front.													
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena sekarang terlalu berbahaya.	√				√			√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca baru-baru ini di Australia tenggara sedang panas.			√	√						√		

No	STUDENT 9		SHIFT					Technique						
	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa api itu bersikap sangat agresif.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin yang kuat dapat membesarkan api dari utara dan timur daerah pinggiran kota.	√	√		√				√		√		
7	Passengers on a suburban	Penumpang kereta di pinggiran kota telah memfilmkan adegan	√	√ √ √			√					√ √		

No	STUDENT 9		SHIFT					Technique						
	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	dramatis ketika kereta membawa mereka melewati pinggiran kota yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang berterbangan.		√										
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar kiranya 2500 hektar tanah.	√		√					√				

No	STUDENT 9		SHIFT					Technique						
	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	RFS bilang lebih dari 70 peralatan pemadam api telah ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi hutan semak dari atas, SBS melaporkan.		√	√	√			√			√		
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the	Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat.				√					√			√

No	STUDENT 9		SHIFT					Technique						
	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	emergency response.													
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the	' Saat ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tapi kita harus menghadapi hal buruk yaitu yang dapat dilontarkan oleh ibu Alam dan Australia yang buruk disajikan secara alami, yang baik membawa semangat Australia, katanya.		√		√			√			√	√	

No	STUDENT 9		SHIFT					Technique						
	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	Australian spirit," he said.													
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales terlalu menyatakan daerah itu tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dilakukan dengan sengaja , SBS melaporkan. 1	√	√		√					√			

STUDENT 10			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran ladang yang besar yang dilaporkan telah mempengaruhi rumah-rumah bagian selatan kota Sydney.	√	√ √	√	√	√ √			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned	Dinas kebakaran New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dari awal		√ √ √								√		

STUDENT 10			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.													
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu berbahaya	√							√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been	cuaca pada saat itu di Australia sedang dalam keadaan panas.			√	√						√		

STUDENT 10			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	unseasonably hot.													
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Firtzsimmons dari RFS mengatakan api bersifat agresif			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong api utara dan timur menuju daerah peninggi kota.	√	√		√				√		√		
7	Passengers on a suburban	Penumpang di kereta pinggiran kota telah memfilmkan adegan-	√	√ √ √			√					√ √		

STUDENT 10			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang terbang.		√										
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar 2500 hektar lahan	√		√					√				
9	More than 70 fire	kata RFS lebih dari 70 perlatan api		√	√	√			√			√		

STUDENT 10			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi hutan semak dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, SBS melaporkan.												
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the	Perdana menteri Malcom Turnbull memuji tanggapan darurat				√					√			√

STUDENT 10			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	emergency response.													
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian	‘’ini musim sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dari orang Australia yang lebih buruk diberikan oleh alam akan semakin baik membawa semangat Australia’’ kata dia.		√		√			√			√	√	

STUDENT 10			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	spirit," he said.													
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales telah mengatakan daerah itu merupakan TKP, tetap RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu bermula dengan sengaja, SBS melaporkan.	√	√		√					√			

STUDENT 11			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran ladang yang besar yang dilaporkan telah mempengaruhi rumah-rumah bagian selatan pinggiran kota Sydney	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas kebakaran New South Wales mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru yang meningkatkan kebakaran api dari awal.		√ √ √			√ √			√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi sekarang terlalu berbahaya.	√				√			√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	cuaca pada saat itu di Australia sedang dalam keadaan panas.			√	√						√		

STUDENT 11			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan api bersifat 'sangat agresif'			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	angin kencang telah mendorong api utara dan timur menuju daerah pinggiran kota.	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang kereta di pinggiran kota telah memfilmkan adegan-adegan dramatis ketika kereta api membawa mereka melewati pedesaan yang terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang terbang.	√	√ √ √		√	√					√ √		√
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar hampir 2500 hektar lahan, kata RFS.	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were	Lebih dari 70 peralatan api ditempatkan di sepanjang jalan		√	√	√			√			√		

STUDENT 11			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
	stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	yang membagi lahan ladang dari rumah sementara helikopter memadamkan api dari atas, sbs melaporkan												
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“Ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tetapi kita harus menghadapi hal terburuk yang dapat dilontarkan oleh ibu pertiwi dan orang Australia yang lebih buruk yang diberikan oleh alam, akan semakin baik jika membawa semangat Australia” kata dia.		√		√			√			√	√	

STUDENT 11			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales telah mengatakan daerah itu merupakan TKP, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu bermula dengan sengaja. SBS melaporkan.	√	√		√					√			

STUDENT 12			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran di Australia bergelut dengan kabakaran lahan yang besar yang sudah memberikan efek kepada rumah-rumah di pinggiran kota Sydney bagian selatan.		√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes	Pemadam kebakaran New south wales mengatakan bahwa bara api dapat menyebabkan abu baru		√ √ √						√		√		

STUDENT 12			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	ahead of the advancing fire front.													
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	masyarakat telah diinstruksikan untuk menuju ke tempat pengungsian eruksi karena sudah terlalu berbahaya								√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca di tenggara Australia telah tidak sesuai dengan musim			√	√						√		
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving	Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa api sangat ganas.			√					√				

STUDENT 12			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	"very aggressively"													
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin yang kencang yang menyebabkan hal itu, juga menyebabkan api yang terdorong ke utara dan timur menuju rumah warga.	√	√		√	√ √			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by	Penumpang kereta membawa mereka melewati area kebakaran dan dikepung asap yang tebal juga bara api yang berterbangan.		√ √ √		√	√					√ √		

STUDENT 12			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	thick smoke and flying embers													
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, RFS mengatakan.	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	lebih dari 70 titik api sepanjang jalan yang terlihat saat helikopter sedang menjatuhkan air di api tersebut, SBS melaporkan.		√	√	√			√			√		

STUDENT 12			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji respon darurat tersebut				√					√			√
11	."It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the	'cuaca saat ini panas dan hal yang membuat khawatir, tapi kita harus mengatasi kemungkinan terburuk bahwa alam dapat memberikan yang lebih buruk lagi pada warga Australia, agar para penduduk Australia timbul sifat untuk		√		√			√			√	√	

STUDENT 12			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	Australian spirit," he said.	semangat menjala alam'' katanya.												
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales mengatakan bahwa terdapat area criminal tapi RFS mengatakan itu terlalu dini untuk mengetahui bahwa kebakaran itu terjadi karena disengaja, SBS reported.	√	√		√					√			

STUDENT 13			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia bergelut dengan kebakaran lahan yang besar yang sudah memberikan efek pada rumah-rumah di Pinggiran kota Sydney bagian selatan.	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Pemadam kebakaran New South Wales mengatakan bahwa bara api yang terbang dapat menyebabkan api-api baru		√ √ √						√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa masyarakat telah diinstruksikan untuk menuju rumah pinggiran untuk evakuasi karena sudah terlalu berbahaya.	√							√				

4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca di tenggara Australia lelah tidak sesuai dengan musim.			√	√						√		
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa apinya bersifat sangat ganas.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin yang kencang yang menyebabkan hal itu juga menyebabkan api yang terdorong ke utara dan timur menuju rumah warga	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang kereta yang melalui area penduduk melihat secara dramatis selagi kereta membawa mereka melewati area kebakaran dan dikepung asap yang tebal juga bara api yang berterbangan.	√	√ √ √ √		√	√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membawa sekitar 2500 hektar tanah/lahan, RFS mengatakan	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland	terdapat lebih dari 70 titik api di sepanjang jalan yang terlihat saat helikopter sedang		√	√	√			√			√		

	from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	membuang/menjatuhkan air di titik api tersebut, SBS melaporkan.												
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Turnbull memuj respon darurat tersebut				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	“Cuaca saat ini sangatlah panas dan merupakan suatu hal yang membuat kekhawatiran, tapi kita harus mengatasi kemungkinan terburuk bahwa alam dapat memberikan yang lebih buruk lagi, karena rusaknya alam akan memberikan pandangan buruk pada Australia. Para penduduk Australia timbul sifat untuk semangat menjaga alam” katanya.		√		√			√			√	√	

12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales mengatakan bahwa ada area terminal mengenai kebakaran, tapi RFS mengatakan itu terlalu dini untuk tau bahwa kebakaran tersebut secara sengaja.	√	√							√			
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

STUDENT 14			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia tengah menangani kebakaran semak yang dilaporkan mempengaruhi rumah di pinggiran selatan Sydney.	√	√ √	√	√	√			√		√		

STUDENT 14			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	New Southwales fire service (RFS) mengatakan mereka khawatir dengan bara api yang terbang dapat memicu kebakaran baru di depan api yang sudah membara,		√ √ √						√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	sejumlah penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi dini terlalu berbahaya	√							√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	cuaca terkini di tenggara Australia telah tidak secara musim panas.			√	√						√		
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shame Firtzsimmons dari RFS mengatakan bahwa bara api telah bertindak secara agresif.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong api ke utara dan timur mengarah ke area pemukiman.	√	√		√	√			√		√		

STUDENT 14			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang di kereta api pinggiran telah merekam pemandangan dramatis ketika jalur rel membawa mereka melalui pedesaan yang terbakar dikelilingi oleh asap tebal dan bara api terbang.	√	√ √ √ √			√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	RFS mengatakan api telah membakar 2500 hektar lahan	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	lebih dari 70 peralatan damkar telah disiagakan sepanjang jalan memisahkan lahan semak dari rumah sementara helikopter menjatuhkan air kea pi dari atas, seperti dilaporkan SBS.		√	√	√	√		√			√		
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	PM Malcolm Turnbull mengapresiasi layanan darurat				√					√			√

STUDENT 14			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	Ini tidak secara musim panas dan hal itu jelas kekhawatiran besar. Tapi kita harus berhadapan dengan yang terburuk yang diberikan oleh alam, Warga Australia didapatkan dari alam, yang kebaikan semangat Australia. Dia bilang.		√		√			√			√	√	
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South wales telah mengatakan area tersebut TKP namun RFS Mengatakan terlalu dini untuk tahu jika kebakaran dimulai dengan sengaja, seperti dilaporkan SBS.	√	√ √		√					√			

STUDENT 15			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran Australia, bergelut dengan kebakaran lahan yang besar dan dilaporkan memberikan efek pada rumah-rumah di pinggiran kota Sydney bagian selatan.	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	New Southwales fire service (RFS) mengatakan mereka khawatir dengan bara api yang terbang dapat memicu kebakaran baru di depan api yang sudah membara,		√ √ √		√				√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	sejumlah penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena evakuasi dini terlalu berbahaya	√				√		√	√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	cuaca terkini di tenggara Australia telah tidak secara musim panas.			√	√						√		

STUDENT 15			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shame Firtzsimmons dari RFS mengatakan bahwa bara api telah bertindak secara agresif.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong api ke utara dan timur mengarah ke area pemukiman.	√	√		√				√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang di kereta api pinggiran telah merekam pemandangan dramatis ketika jalur rel membawa mereka melalui pedesaan yang terbakar dikelilingi oleh asap tebal dan bara api terbang.	√	√ √ √ √			√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	RFS mengatakan api telah membakar 2500 hektar lahan	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were stationed	lebih dari 70 peralatan damkar telah disiagakan		√	√	√			√			√		

STUDENT 15			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
	along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	sepanjang jalan memisahkan lahan semak dari rumah sementara helikopter menjatuhkan air kea pi dari atas, seperti dilaporkan SBS.												
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	PM Malcolm Turnbull mengapresiasi layanan darurat				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	Ini tidak secara musim panas dan hal itu jelas kekhawatiran besar. Tapi kita harus berhadapan dengan yang terburuk yang diberikan oleh alam, Warga Australia didapatkan dari alam, yang kebaikan semangat Australia. Dia bilang.		√		√			√			√	√	

STUDENT 15			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South wales telah mengatakan area tersebut TKP namun RFS Mengatakan terlalu dini untuk tahu jika kebakaran dimulai dengan sengaja, seperti dilaporkan SBS.	√	√		√					√			

STUDENT 16			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan Pemadam kebakaran Australia menanggulangi kebakaran semak-semak yang melebar yang dilaporkan telah berpengaruh pada rumah di selatan di pinggiran Sydney.	√	√ √	√	√	√ √			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Dinas api pedesaan New south wales (RFS) khawatir bahwa bara yang berterbangan dapat menciptakan kebakaran baru di depan api yang lama.		√ √ √		√						√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penghuni sudah diinstruksikan untuk mencari perlindungan agar di evakuasi tidak semakin bahaya.	√				√			√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca baru di bagian Australia Tenggara sedang dalam keadaan panas yang tidak stabil.			√	√						√		

STUDENT 16			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa perilaku api sedang sangat agresif.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin kencang telah mendorong api ke arah utara dan timur menuju area pinggiran.	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penghuni di kereta di pinggiran kota telah merekam adegan dramatis saat kereta api membawa mereka ke bagian yang membakar pedesaan yang dikelilingi asap tebal dan api yang terbang.	√	√ √ √ √			√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, kata RFS.	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing	Lebih dari 70 peralatan pemadam ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi ladang dan rumah,		√	√	√			√			√		

STUDENT 16			SHIFT					Technique						
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
	bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	Sementara helikopter memadamkan api dari atas menggunakan air. SBS melaporkan.												
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Marcolm Turnbull memuji tanggapan darurat,				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	, "ini adalah panas yang tidak stabil dan merupakan masalah besar yang harus diperhatikan, tapi kita telah berurusan dengan yang terburuk yang dapat alam berikan kepada kita dan Australia yang lebih buruk yang disajikan oleh alam, kebaikan itu membawa keluar semangat Australia." Kata dia		√		√			√			√	√	

STUDENT 16			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level Shift	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositio	Equivalence	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales telah mendeklarasikan area tersebut sebagai TKP, tetapi RFS berkata terlalu dini untuk mengetahui bahwa api tersebut ada dengan sengaja, SBS melaporkan	√	√		√					√			

STUDENT 17			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan pemadam kebakaran di Australia bergelut dengan kabakaran lahan yang besar yang sudah memberikan efek kepada rumah-rumah di pinggiran kota Sydney bagian selatan.	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could spark new blazes ahead of the advancing fire front.	Pemadam kebakaran New south wales mengatakan bahwa bara api dapat menyebabkan abu baru		√ √ √						√		√		
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	masyarakat telah diinstruksikan untuk menuju ke tempat pengungsian eruksi karena sudah terlalu berbahaya	√				√			√				

STUDENT 17			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca di tenggara Australia telah tidak sesuai dengan musim			√	√						√		
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS mengatakan bahwa api sangat ganas.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin yang kencang yang menyebabkan hal itu, juga menyebabkan api yang terdorong ke utara dan timur menuju rumah warga.	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	Penumpang kereta membawa mereka melewati area kebakaran dan dikepung asap yang tebal juga bara api yang berterbangan.	√	√ √ √ √			√					√ √		
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar sekitar 2500 hektar lahan, RFS mengatakan.	√		√					√				

STUDENT 17			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.	lebih dari 70 titik api sepanjang jalan yang terlihat saat helikopter sedang menjatuhkan air di api tersebut, SBS melaporkan.		√	√	√			√			√		
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji respon darurat tersebut				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	'cuaca saat ini panas dan hal yang membuat khawatir, tapi kita harus mengatasi kemungkinan terburuk bahwa alam dapat memberikan yang lebih buruk lagi pada Australia, agar para penduduk Australia timbul sifat untuk semangat menjala alam'' katanya.		√		√			√			√	√	

STUDENT 17			SHIFT				Technique							
No	ST	TT	Level	Structure	Class	Unit	Intra-	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transpositi	Equivalenc	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales mengatakan bahwa terdapat area criminal tapi RFS mengatakan itu terlalu dini untuk mengetahui bahwa kebakaran itu terjadi karena disengaja, SBS reported.	√	√							√			

STUDENT 18				SHIFT				Technique						
No	ST	ST	Level	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
1	Hundreds of Australian firefighters are tackling a large bushfire that has reportedly affected homes in the southern suburbs of Sydney.	Ratusan petugas pemadam kebakaran Australia menangani kebakaran hutan yang besar. Dilaporkan mengancam rumah-rumah di pinggiran Sydney selatan.	√	√ √	√	√	√			√		√		
2	The New South Wales Rural Fire Service (RFS) said it was concerned that flying embers could	Dinas kebakaran pedesaan New South Wales (RFS) mengatakan mereka khawatir bahwa bara api dapat memicu kebakaran baru kedepannya		√ √ √						√		√		

STUDENT 18				SHIFT				Technique						
No	ST	ST	Level	Structure	Class	Unit	Intra- system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposi- on	Equivalenc e	Adaptation
	spark new blazes ahead of the advancing fire front.													
3	Some residents have been instructed to seek shelter as evacuation is now too dangerous.	Beberapa penduduk telah diinstruksikan untuk mencari perlindungan karena sekarang terlalu berbahaya.	√				√			√				
4	Recent weather in south-eastern Australia has been unseasonably hot.	Cuaca baru-baru ini di Australia tenggara sedang panas.			√	√						√		

STUDENT 18				SHIFT				Technique						
No	ST	ST	Level	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
5	Shane Fitzsimmons from the RFS said the fire was behaving "very aggressively"	Shane Fitzsimmons dari RFS berkata bahwa api itu bersikap sangat agresif.			√					√				
6	Strong winds have been pushing the flames north and east towards suburban areas.	Angin yang kuat dapat membesarkan api dari utara dan timur daerah pinggiran kota.	√	√		√	√			√		√		
7	Passengers on a suburban train have filmed dramatic	penumpang kereta di pinggiran kota telah memfilmkan adegan dramatis ketika kereta membawa mereka melewati pinggiran kota yang	√	√ √ √ √			√					√ √		

STUDENT 18				SHIFT				Technique						
No	ST	ST	Level	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	scenes as the railway took them through the burning countryside, surrounded by thick smoke and flying embers	terbakar, dikelilingi oleh asap tebal dan bara yang berterbangan.												
8	The fire has burned nearly 2,500 hectares of land, the RFS said	Api telah membakar kiranya 2500 hektar tanah.	√		√					√				
9	More than 70 fire appliances were stationed along roads	RFS bilang lebih dari 70 peralatan pemadam api telah ditempatkan di sepanjang jalan yang membagi hutan semak dari atas, SBS melaporkan.		√	√	√			√			√		

STUDENT 18			SHIFT					Technique						
No	ST	ST	Level	Structure	Class	Unit	Intra- system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	dividing bushland from homes while helicopters were dumping water on the fire from above, SBS reported.													
10	Prime Minister Malcolm Turnbull praised the emergency response.	Perdana menteri Malcolm Turnbull memuji tanggapan darurat.				√					√			√
11	. "It is unseasonably hot and that's a matter of	' Saat ini musimnya sangat panas dan itu masalah yang sangat memprihatinkan, tapi kita harus menghadapi hal		√		√			√			√	√	

STUDENT 18			SHIFT					Technique						
No	ST	ST	Level	Structure	Class	Unit	Intra- system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
	obviously great concern, but we have to deal with the worst that Mother Nature can throw at us and the worse Australians are presented with by nature, the better it brings out the Australian spirit," he said.	buruk yaitu yang dapat dilontarkan oleh ibu Alam dan Australia yang buruk disajikan secara alami, yang baik membawa semangat Australia, katanya.												

STUDENT 18				SHIFT				Technique						
No	ST	ST	Level	Structure	Class	Unit	Intra-system	Borrowing	Calque	Literal	Modulation	Transposition	Equivalence	Adaptation
12	New South Wales police have declared the area a crime scene but the RFS says it is too early to know if the fire was started deliberately, SBS reported.	Polisi New South Wales terlalu menyatakan daerah itu tempat kejadian perkara, tetapi RFS mengatakan terlalu dini untuk mengetahui apakah kebakaran itu dilakukan dengan sengaja, SBS melaporkan.	√	√		√					√			